

¹Alle Gebote, die ich dir heute gebiete, sollt ihr halten daß ihr darnach tut, auf daß ihr lebt und gemehrt werdet und hineinkommt und einnehmet das Land, das der HERR euren Vätern geschworen hat.²Und gedenke alles des Weges, durch den dich der HERR, dein Gott, geleitet hat diese vierzig Jahre in der Wüste, auf daß er dich demütigte und versuchte, daß kund würde, was in deinem Herzen wäre, ob du seine Gebote halten würdest oder nicht.³Er demütigte dich und ließ dich hungern und speiste dich mit Man, das du und deine Väter nie gekannt hattet; auf daß er dir kundtäte, daß der Mensch nicht lebt vom Brot allein, sondern von allem, was aus dem Mund des HERRN geht.⁴Deine Kleider sind nicht veraltet an dir, und deine Füße sind nicht geschwollen diese vierzig Jahre.⁵So erkennst du ja in deinem Herzen, daß der HERR, dein Gott, dich gezogen hat, wie eine Mann seinen Sohn zieht.⁶So halte nun die Gebote des HERRN, deines Gottes, daß du in seinen Wegen wandelst und fürchtest ihn.⁷Denn der HERR, dein Gott, führt dich in ein gutes Land, ein Land, darin Bäche und Brunnen und Seen sind, die an den Bergen und in den Auen fließen;⁸ein Land, darin Weizen, Gerste, Weinstöcke, Feigenbäume und Granatäpfel sind; ein Land darin Ölbäume und Honig wachsen;⁹ein Land, da du Brot genug zu essen hast, da dir nichts mangelt; ein Land, des Steine Eisen sind, da du Erz aus den Bergen hauest.¹⁰Und wenn du gegessen hast und satt bist, sollst du den HERRN, deinen Gott, loben für das gute Land, das er dir gegeben hat.¹¹So hüte dich nun, daß du des HERRN, deines

¹جَمِيعَ الْوَصَايَا الَّتِي أَنَا أُوصِيكُمْ بِهَا الْيَوْمَ تَحْفَظُونَهَا، لِتَحْيُوا وَتَكْثُرُوا وَتَدْخُلُوا وَتَمْتَلِكُوا الْأَرْضَ الَّتِي أَقْسَمَ الرَّبُّ لِأَبَائِكُمْ.²وَتَذَكَّرُ كُلَّ الطَّرِيقِ الَّتِي فِيهَا سَارَ بِكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ هَذِهِ الْأَرْبَعِينَ سَنَةً فِي الْقَفْرِ، لِئِذَلِكَ وَبُجِّرَتِكَ لِتَعْرِفَ مَا فِي قَلْبِكَ أَتَحْفَظُ وَصَايَاهُ أَمْ لَا.³فَإِذَلِكَ وَأَجَاعَكَ وَأَطْعَمَكَ الْمَنَّ الَّذِي لَمْ تَكُنْ تَعْرِفُهُ وَلَا عَرَفَهُ آبَاؤُكَ، لِتَعْلَمَكَ أَنَّهُ لَيْسَ بِالْخُبْزِ وَحْدَهُ يَحْيَا الْإِنْسَانُ، بَلْ بِكُلِّ مَا يَخْرُجُ مِنْ فَمِ الرَّبِّ يَحْيَا الْإِنْسَانُ.⁴يَبَايُكَ لَمْ يَبَلِّ عَيْنُكَ، وَرَجَلُكَ لَمْ تَتَوَرَّمْ هَذِهِ الْأَرْبَعِينَ سَنَةً.⁵فَاعْلَمْ فِي قَلْبِكَ أَنَّهُ كَمَا يُؤَدِّبُ الْإِنْسَانُ ابْنَهُ قَدْ أَدَّبَكَ الرَّبُّ إِلَهُكَ.⁶وَأَحْفَظُ وَصَايَا الرَّبِّ إِلَهُكَ لِتَسْلُكَ فِي طَرَفِهِ وَتَتَّقِيهِ،⁷لَأَنَّ الرَّبَّ إِلَهُكَ آتٍ بِكَ إِلَى أَرْضٍ جَدِيدَةٍ، أَرْضِ أَنْهَارٍ مِنْ غُبُورٍ وَغَمَارٍ تَتَّبِعُ فِي الْبِقَاعِ وَالْجِبَالِ.⁸أَرْضِ حِنْطَةٍ وَسَعِيرٍ وَكَرْمٍ وَتِينٍ وَزُمْلَانٍ. أَرْضِ زَيْتُونٍ زَيْتٍ، وَغَسَلٍ.⁹أَرْضٌ لَيْسَ بِالْمَسْكَنَةِ تَأْكُلُ فِيهَا خُبْزًا، وَلَا يَغْوِرُكَ فِيهَا شَيْءٌ. أَرْضٌ جَارَتْهَا حَدِيدٌ، وَمِنْ جِبَالِهَا تَحْفَرُ نَحَاسًا.¹⁰فَمَتَى أَكَلْتَ وَشَبِعْتَ ثُبَارُكَ الرَّبِّ إِلَهُكَ لِأَجْلِ الْأَرْضِ الْجَدِيدَةِ الَّتِي أَعْطَاكَ.¹¹إِخْتَرِ مِنْ أَنْ تَنْسَى الرَّبَّ إِلَهُكَ وَلَا تَحْفَظُ وَصَايَاهُ وَأَحْكَامَهُ وَفَرَائِضَهُ الَّتِي أَنَا أُوصِيكَ بِهَا الْيَوْمَ.¹²لَنَلَّا إِذَا أَكَلْتَ وَشَبِعْتَ وَتَبَيَّنَتْ بُيُوتًا جَدِيدَةً وَسَكَنْتَ،¹³وَكَثُرَتْ بَقَرُكَ وَعِزَمُكَ، وَكَثُرَتْ لَكَ الْفِصَّةُ وَالذَّهَبُ، وَكَثُرَ كُلُّ مَا لَكَ،¹⁴يَرْتَفِعُ قَلْبُكَ وَتَنْسَى الرَّبَّ إِلَهُكَ الَّذِي أَخْرَجَكَ مِنْ أَرْضِ مِصْرَ مِنْ بَيْتِ الْعُبُودِيَّةِ،¹⁵الَّذِي سَارَ بِكَ فِي الْقَفْرِ الْعَظِيمِ الْمُخَوْفِ، مَكَانَ حَيَاتٍ مُخْرِقَةٍ وَغَقَارٍ وَغَطْلَسٍ حَيْثُ لَيْسَ مَاءٌ. الَّذِي أَخْرَجَ لَكَ مَاءً مِنْ صَخْرَةٍ الصَّوَّانِ¹⁶الَّذِي أَطْعَمَكَ فِي الْبَرِّيَّةِ الْمَنَّ الَّذِي لَمْ يَعْرِفُهُ آبَاؤُكَ، لِئِذَلِكَ وَبُجِّرَتِكَ، لِتُحْسِنَ إِلَيْكَ فِي آخِرَتِكَ.¹⁷وَلَنَلَّا تَقُولَ فِي قَلْبِكَ، قُوَّتِي وَفُذْرَةُ يَدَيَّ اصْطَلَعَتْ لِي هَذِهِ الثَّرْوَةُ.¹⁸بَلْ اذْكُرِ الرَّبَّ إِلَهُكَ، أَنَّهُ هُوَ الَّذِي يُعْطِيكَ قُوَّةً لِاصْطِلَاعِ الثَّرْوَةِ، لِتَفِي بِعَهْدِهِ الَّذِي أَقْسَمَ لِأَبَائِكَ كَمَا فِي هَذَا الْيَوْمِ.¹⁹وَإِنْ تَسَيَّتِ الرَّبَّ إِلَهُكَ، وَذَهَبَتْ وَرَاءَ إِلَهَةٍ أُخْرَى وَعَبَدْتَهَا وَسَجَدْتَ لَهَا، أَشْهَدُ عَلَيْكَ الْيَوْمَ أَنَّكُمْ تَبِيدُونَ لَا مَخَالَةً.²⁰كَالسُّعُوبِ الَّذِينَ يُبِيدُهُمُ الرَّبُّ مِنْ أَمَامِكُمْ كَذَلِكَ تَبِيدُونَ، لِأَجْلِ أَنَّكُمْ لَمْ تَسْمَعُوا لِقَوْلِ الرَّبِّ إِلَهُكُمْ.

Gottes, nicht vergessest, damit daß du seine Gebote und seine Gesetze und Rechte, die ich dir heute gebiete, nicht hältst;¹² daß, wenn du nun gegessen hast und satt bist und schöne Häuser erbaust und darin wohnst¹³ und du deine Rinder und Schafe und Silber und Gold und alles, was du hast, sich mehrt,¹⁴ daß dann dein Herz sich nicht überhebe und du vergessest des HERRN, deines Gottes, der dich aus Ägyptenland geführt hat, aus dem Diensthause,¹⁵ und dich geleitet hat durch die große und grausame Wüste, da feurige Schlangen und Skorpione und eitel Dürre und kein Wasser war, und ließ dir Wasser aus dem harten Felsen gehen¹⁶ und speiste dich mit Man in der Wüste, von welchem deine Väter nichts gewußt haben, auf daß er dich demütigte und versuchte, daß er dir hernach wohltäte.¹⁷ Du möchtest sonst sagen in deinem Herzen: Meine Kräfte und meiner Hände Stärke haben mir dies Vermögen ausgerichtet.¹⁸ Sondern gedenke an den HERRN, deinen Gott; denn er ist's, der dir Kräfte gibt, solch mächtige Taten zu tun, auf daß er hielte seinen Bund, den er deinen Vätern geschworen hat, wie es geht heutigestages.¹⁹ Wirst du aber des HERRN, deines Gottes, vergessen und andern Göttern nachfolgen und ihnen dienen und sie anbeten, so bezeuge ich heute über euch, daß ihr umkommen werdet;²⁰ eben wie die Heiden, die der HERR umbringt vor eurem Angesicht, so werdet ihr auch umkommen, darum daß ihr nicht gehorsam seid der Stimme des HERRN, eures Gottes.